

Instructions for Use	Bruksanvisning
Gebrauchsinformation	Brugsanvisning
Mode d'emploi	Käyttöohjeet
Istruzioni d'uso	Bruksanvisning
Instrucciones de uso	Productinformatie
Instruções de Uso	Οδηγίες Χρήσεως

- Finishing, polishing, and high gloss polishing system
- Finier-, Polier- und Hochglanzpoliersystem
- Système de finition et de polissage au brillant
- Sistema di rifinitura, lucidatura e lucidatura a specchio
- Sistema de acabado, pulido y pulido a alto brillo
- Sistema de acabamento, polimento e polimento de alto brilho
- Finisherings- och poleringssystem
- Finisherings-, polerings- og højglanspoleringssystem
- Finer-, poler- og højglanspolersystem
- Järjestelmä viimeistelyyn, kiillotukseen ja erittäin hohtavaan kiillotukseen
- Fineer-, polijst- en hoogglanspolijststysteem
- Σύστημα λιανσης και στιλβωσης

For dental use only!

Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan



557414/0706/WE3/G

ivoclar
vivadent®
clinical

Instructions for Use

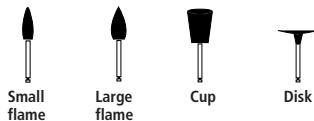
Description

Astropol is a polishing system that consists of four differently shaped instruments. The corresponding working procedure requires 3 steps.

Working steps:

1. Finishing
2. Polishing
3. High gloss polishing

Shapes:



Composition

The polishers consist of silicone rubber, silicon carbide, aluminium oxide, titanium oxide, and iron oxide. Astropol HP additionally contains diamond dust. The handles are made of stainless steel.

Indication

Astropol is used for polishing direct, tooth-coloured restorations, as well as ceromers.

Contraindications

If a patient is known to be allergic to any of the above components, the polishers should not be used.

Side effects

None known to date.

Application

- **1st Step: Finishing with Astropol F (grey)**
With the Astropol F finisher, excesses are removed and a smooth surface can be achieved.
- **2nd Step: Polishing with Astropol P (green)**
Polishing with Astropol P results in a very delicate surface finish.
- **3rd Step: High gloss polishing with Astropol HP (pink)**
With the microfine Astropol HP diamond finisher, a high gloss can be achieved quickly and easily. Do not apply pressure.

Important notes

- Recommended speed: 7500–10'000 rpm
- Use in conjunction with a water spray
- Avoid excess heat development
- Astropol is autoclavable up to 135°C / 275 °F.
- Polishing pastes are not necessary

Warning

Do not inhale grinding dust.

Storage

- Store Astropol at 2–28 °C (36–82 °F)
- Shelf life: see date of expiration
- Do not use Astropol after the indicated date of expiration

Store out of the reach of children.

For use in dentistry only.

Date information prepared: 02/2006

Rev. 1

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

This product has been developed solely for use in dentistry. It should be used strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Gebrauchsinformation

Beschreibung

Astropol ist ein Poliersystem, das in drei Schritten aufgebaut ist und aus vier Formen besteht.

Schritte:

1. Finieren
2. Polieren
3. Hochglanzpolieren

Formen:



Zusammensetzung

Die Polierkörper bestehen aus Silikonkautschuk, Siliciumcarbid, Aluminiumoxyd, Titandioxyd und Eisenoxyd. Astropol HP enthält zudem Diamantstaub. Die Schäfte sind aus rostfreiem Stahl.

Indikation

Astropol dient der Politur direkter, zahnfarbener Restaurationen sowie von Ceromeren.

Kontraindikation

Bei bekannter Allergie auf Bestandteile der Polierkörper ist auf die Anwendung zu verzichten.

Nebenwirkungen

Bisher keine bekannt.

Anwendung

1. Schritt: Finieren mit Astropol F (grau)

Mit dem Finierer Astropol F werden allfällige Überschüsse entfernt und eine glatte Oberfläche erzeugt.

2. Schritt: Polieren mit Astropol P (grün)

Die Politur mit Astropol P ergibt ein sehr feines Oberflächenfinish.

3. Schritt: Hochglanzpolieren mit Astropol HP (altrosa)

Der microfeine Diamantpolierer Astropol HP erzielt einen schnellen Hochglanz. Ohne Druck anwenden.

Besondere Hinweise

- Empfohlene Drehzahl: 7500–10'000 U/Min.
- Mit Wasserspray anwenden.
- Hohe Wärmeentwicklung vermeiden.
- Astropol ist autoklavierbar bis 135°C / 275 F.
- Die Verwendung von Polierpasten erübrigt sich.

Warnhinweise

Schleifstaub nicht einatmen.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Lagerung bei 2–28°C.
- Lagerstabilität: siehe Ablaufdatum
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

Für Kinder unerschbar aufbewahren!
Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation:
02/2006
Rev. 1

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Astropol®

Français

Mode d'emploi

Description

Astropol est un système de polissage présenté en 3 étapes et disponible sous 4 formes.

Étapes :

1. Finition
2. Polissage
3. Brillantage

Formes :



Composition

Les instruments à polir sont composés de caoutchouc au silicone, de carbure de silicium, d'oxyde d'aluminium, de dioxyde de titane et d'oxyde de fer. Astropol HP contient en plus de la poudre de diamant. Les tiges sont en acier inoxydable.

Indications

Astropol sert au polissage des restaurations esthétiques en technique directe et des ceromers.

Contre-indications

En cas d'allergie connue à l'un des composants des instruments à polir, il est recommandé de ne pas les utiliser.

Effets secondaires

Aucun connu à ce jour

Application

– 1ère étape : Finition avec Astropol F (gris)

La fraise à finir Astropol F permet l'élimination des excédents et l'obtention d'une surface lisse.

– 2ème étape : Polissage avec Astropol P (vert)

Le polissage avec Astropol P permet d'obtenir un fini de surface très fin.

– 3ème étape : Polissage au brillant avec Astropol HP (vieux rose)

L'instrument à polir diamanté très fin Astropol HP permet d'obtenir rapidement un brillant. Utiliser sans pression.

Remarques importantes

- Nombre de tours recommandé : 7500–10'000 t/minute.
- Utiliser avec un pulvérisateur d'eau.
- Eviter le dégagement élevé de chaleur.
- Astropol est stérilisable en autoclave jusqu'à 135°C / 275 F.
- Inutile d'utiliser des pâtes à polir.

Recommandations

Ne pas inhaler la poussière de polissage.

Recommandations de stockage et de conservation

- Stockage à 2–28°C.
- Durée de stockage : voir date de péremption.
- Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Ne pas laisser à la portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du Chirurgien-Dentiste !

Date de réalisation du mode d'emploi : 2/2006
Rev. 1

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Astropol®

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione

Astropol è un sistema di lucidatura composto da quattro strumenti di quattro differenti forme. Il sistema Astropol richiede tre fasi operative.

Le fasi operative:

1. Rifinitura
2. Lucidatura
3. Lucidatura a specchio

Forme:



Fiamma
piccola



Fiamma
larga



Coppetta



Disco

Composizione

Lo strumentario per lucidatura è costituito da gomma di silicone, carburo di silicio, ossido di alluminio, biossido di titanio e ossido di ferro. Astropol HP contiene inoltre polvere di diamante. Ogni mandrino è in acciaio inossidabile.

Indicazioni

Astropol è utilizzato per la lucidatura di restauri estetici diretti e per la lucidatura di restauri Ceromer.

Controindicazioni

L'utilizzo di Astropol è controindicato in caso di accertata allergia del paziente ad uno qualsiasi dei componenti del sistema.

Effetti collaterali

Ad oggi non sono noti.

Applicazione

- **Prima fase: rifinire con Astropol F (grigio)**
Con Astropol F, gli eccessi vengono rimossi, ottenendo così una superficie levigata.
- **Seconda fase: lucidare con Astropol P (verde)**
La lucidatura con Astropol P consente di realizzare una rifinitura di precisione della superficie.
- **Terza fase: lucidatura a specchio con Astropol HP (rosa)**
Il rifinitore diamantato a granulometria microfine Astropol HP consente una lucidatura a specchio veloce e semplice da realizzare. Evitare di esercitare pressione.

Note importanti

- Velocità raccomandata 7500–10.000 giri al minuto
- Utilizzo in concomitanza di getto d'acqua spray
- Evitare un eccessivo riscaldamento della parte
- Astropol può essere posto in autoclave fino a 135°C
- Non è richiesto l'impiego di paste per lucidatura

Avvertenze

Non inalare la polvere per molatura.

Conservazione

- Conservare Astropol a 2–28 °C.
- Durata di immagazzinamento: riferirsi alla data di scadenza.
- Non utilizzare Astropol dopo la data di scadenza.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!

Solo per uso odontoiatrico!

Realizzazione delle istruzioni d'uso: 02/2006

Rev. 1

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Questo materiale è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utilizzatore è responsabile per la sperimentazione del materiale per un impiego non esplicitamente indicato nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia degli attributi e non sono vincolanti.

Astropol®

Español

Instrucciones de Uso

Descripción

Astropol es un sistema de pulido, basado en tres pasos y que se compone de cuatro formas.

Pasos:

1. Acabado
2. Pulido
3. Pulido a alto brillo

Formas:



Llama pequeña



Llama grande



Copa



Disco

Composición

Los elementos de pulido se componen de goma de silicona, carburo de silicio, óxido de aluminio, dióxido de titanio y óxido férrico. Astropol HP contiene además polvo de diamante. Los soportes son de acero inoxidable.

Indicaciones

Astropol está indicado para el pulido de restauraciones estéticas directas, así como el pulido de cerómeros.

Contraindicaciones

Se debe evitar su aplicación, en caso de alergia conocida a cualquiera de sus componentes.

Efectos secundarios

Hasta ahora no se conocen.

Aplicación

1. Paso: Acabado con Astropol F (gris)

Con Astropol F, se eliminan los excesos y se consigue una superficie suave

2. Paso: Pulido con Astropol P (verde)

El pulido con Astropol P, da un acabado de la superficie muy fina

3. Paso: Pulido a alto brillo con Astropol HP (rosa viejo)

El pulidor de diamante microfino Astropol HP, logra un rápido alto brillo. Aplicar sin presión

Avisos especiales

- Velocidad recomendada : 7500 – 10.000 rpm
- Utilizar spray de agua
- Evitar el desarrollo de temperaturas altas
- Astropol es autoclavable hasta 135 °C
- No es necesaria la utilización de pasta de pulido

Avisos de seguridad

No inhalar el polvo resultante

Almacenamiento y caducidad

- Almacenar entre 2–28 °C
- Estabilidad de almacenamiento: ver fecha de envase
- No utilizar una vez caducado

¡Mantener fuera del alcance de los niños!

¡Sólo para uso odontológico!

Fecha de elaboración de las instrucciones

de uso: 02/2006

Rev. 1

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Este material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

Astropol®

Português

Instruções de Uso

Descrição

Astropol é um sistema de polimento que consiste de quatro instrumentos de diferentes formatos. Os correspondentes procedimentos de trabalho requerem 3 passos.

Passos do trabalho:

1. Acabamento
2. Polimento
3. Polimento de alto brilho

Formatos:



Composição

Os polidores são constituídos de borracha de silicone, carboneto de silício, óxido de alumínio, de titânio e óxido de ferro. Adicionalmente, Astropol HP contém pó de diamante. As hastes (cabos) são confeccionadas em aço inoxidável.

Indicação

Astropol é usado para o polimento de restaurações estéticas diretas e restaurações indiretas de cerômeros.

Contra-indicação

Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos seus componentes, os polidores não devem ser usados.

Efeitos colaterais

Até o momento, nenhum conhecido.

Aplicação

- **1º passo: Acabamento com Astropol F (cinza)**
Com a ponta de acabamento Astropol F, os excessos são removidos e uma superfície lisa pode ser conseguida.
- **2º passo: Polimento com Astropol P (verde)**
Astropol P possibilita superfícies completamente polidas.
- **3º passo: Polimento de alto brilho com Astropol HP (rosa)**
Com o ultra-fino polidor Astropol HP, o polimento de alto brilho pode ser alcançado, de modo fácil e rápido. Não aplicar pressão, durante o seu uso.

Notas importantes

- Velocidade recomendada: 7500–10.000 rpm.
- Trabalhar com spray de água.
- Evitar super-aquecimento.
- Astropol pode ser autoclavado até 135 °C / 275 °F.
- Pastas de polimento não são necessárias.

Advertência

Não inalar o pó resultantes do acabamento e polimento.

Armazenagem

- Conservar Astropol entre 2 e 28 °C (36–82 °F).
- Vida útil: ver prazo de validade.
- Não usar Astropol com prazo de validade vencido.

**Manter fora do alcance das crianças.
Somente para uso odontológico.**

Data de elaboração destas Instruções de Uso:
02/2006
Rev. 1

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Astropol®

Svenska

Bruksanvisning

Beskrivning

Astropol är ett poleringssystem som består av fyra olikformade instrument. Arbetsgången kräver 3 steg.

Arbetssteg:

1. Finishering
2. Polering
3. Högglans polering

Former:



Sammansättning

Polerarna består av silikongummi, kiselkarbid, aluminiumoxid, titanoxid och järnoxid. Astropol HP innehåller även diamantspån. Skaften är gjorda i rostfritt stål.

Indikationer

Astropol används för att polera direkta tandfärgade ersättningar samt ceromermaterial.

Kontraindikationer

Om patienten har känd allergi mot någon av ovanstående komponenter, ska polerarna inte användas mer.

Sidoeffekter

Inga kända till dags dato.

Arbetsgång

- **Steg 1: Finishera med Astropol F (grå)**
Med Astropol F kan överskottsmaterial avlägsnas och en slät yta erhållas.
- **Steg 2: Polera med Astropol P (grön)**
Med Astropol P erhålls en mycket fin ytfinish.
- **Steg 3: Högglangspolering med Astropol HP (rosa)**
Med den mikrofina Astropol HP diamant-finisheraren erhåller högglang snabbt och lätt. Anbringa inget tryck.

Viktiga råd

- Rekommenderad hastighet: 7500–10000 rpm
- Används tillsammans med vattenbegjutning
- Undvik värmeutveckling
- Astropolspetsarna kan autoklaveras i 135°C/275°F
- Polerpastor behöver inte användas

Varning

Inhalera inte poler/slipdamm.

Förvaring

- Förvara Astropol i 2–28°C (36–82°F)
- Hållbarhetstid: Se utgångsdatum
- Använd inte Astropol efter utgångsdatum

**Förvaras utom räckhåll för barn.
Endast för dentalt bruk.**

**Informationen framställd: 02/2006
Rev. 1**

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Denna produkt har utvecklats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

Astropol®

Dansk

Brugsanvisning

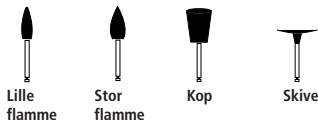
Beskrivelse

Astropol er opbygget som et tretrins poleringssystem med fire former.

Trin:

1. Finishering
2. Polering
3. Højglanspolering

Former:



Sammensætning

Slibelegemet består af siliconegummi, siliciumcarbid, aluminiumoxid, titandioxid og jernoxid. Astropol HP indeholder desuden diamanstøv. Skaftet er af rustfrit stål.

Indikation

Astropol anvendes til polering af såvel tandfarvede fyldninger som ceromerer.

Kontraindikation

Ved erkendt allergi mod bestanddele som indgår i slibelegemet må materialet ikke anvendes.

Bivirkninger

Ingen kendte.

Anvendelse

1. trin: Finishering med Astropol F (grå).

Med Astropol F fjernes overskud og der opnås en glat overflade.

2. trin: Polering med Astropol P (grøn)

Ved polering med Astropol P opnås en meget fin overfladefinish.

3. trin: Højglanspolering med Astropol HP (gammelrosa)

Ved anvendelse af den mikrofine diamantpolerer Astropol HP højglanspoleres overfladen hurtigt. Diamantpolereren anvendes uden tryk.

Særlige anvisninger:

- Anbefalet omdrejningstal: 7500 – 10.000 omdr./min
- Anvendes med vandspray.
- Undgå kraftig varmeudvikling.
- Astropol kan autoklaveres indtil 135°C / 275°F.
- Anvendelse af polerpasta er overflødig.

Advarsel

Slibestøv må ikke indåndes.

Opbevaring

- Opbevares ved 2–28°C
- Holdbarhed: se holdbarhedsdato
- Må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdato.

Opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dentalt brug!

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Astropol®

Suomi

Käyttöohjeet

Kuvaus

Astropol on kiillotusjärjestelmä, joka sisältää neljä eri muotoista instrumenttia. Järjestelmä vaatii kolme työskentelyvaihetta.

Työskentelyvaiheet:

1. Viimeistely
2. Kiillotus
3. Kiillotus erittäin hohtavaksi

Muodot:



Koostumus

Kiillottimet sisältävät silikonikumi, pii-karbidia, alumiinioksidia, titaniumoksidia ja rautaoksidia. Astropol HP sisältää lisäksi timanttipölyä. Kahvat on valmistettu ruostumattomasta teräksestä.

Indikaatiot

Astropolia käytetään suorien, hampaan-väristen täytteiden sekä keromeerien kiillotukseen.

Kontraindikaatiot

Jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin yllä mainituista ainesosista, kiillottimia ei tule käyttää.

Sivuvaikutukset

Ei tunneta toistaiseksi.

Käyttö

1. vaihe: Viimeistely Astropol F:llä (harmaa)

Ylimäärät poistetaan käyttämällä Astropol F viimeistelijää, jolloin pinnasta tulee sileä.

2. vaihe: Kiillotus Astropol P:llä (vihreä)

Astropol P viimeistelee pinnan erittäin hienovaraisesti.

3. vaihe: Kiillotus erittäin hohtavaksi

Astropol HP:llä (vaaleanpunainen)

Mikrohieno Astropol HP timanttiviimeistelijä tekee pinnan hohtavan kiiltäväksi nopeasti ja helposti. Älä käytä painetta.

Tärkeitä huomautuksia

- Suositettu nopeus: 7500–10,000 rpm
- Käytä työskennellessäsi vesisprayta
- Vältä liiallisen kuumuuden syntymistä
- Astropol on autoklavoitavissa 135°C / 275°F:een asti.
- Kiillotuspastoja ei tarvita

Varoitus

Älä hengitä hiontapölyä.

Säilytys

- Säilytä Astropol 2–28°C (36–82°F):een lämpötilassa.
- Käyttöikä: katso erääntymispäiväystä
- Älä käytä Astropolia viimeisen käyttöpäivän jälkeen

Säilytä lasten ulottumattomissa.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tiedot päivitetty: 02/2006

Rev. 1

Ivovclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa määritettyyn tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Astropol®

Norsk

Bruksanvisning

Beskrivelse

Astropol er et poleringssystem som er bygd opp i tre trinn og består av fire former.

Trinn:

1. Finering
2. Polering
3. Høyglanspolering

Former:



Sammensetning

Polererne består av silikongummi, silisiumkarbid, aluminiumoksid, titandioksid og jernoksid. Astropol HP inneholder i tillegg diamantstøv. Skaftene er av rustfritt stål.

Indikasjon

Astropol brukes til polering av direkte, tannfargede restaureringer samt ceromerer.

Kontraindikasjon

Ved kjent allergi mot komponenter i polererne skal de ikke brukes.

Bivirkninger

Hittil er ingen kjent.

Bruk

1. Trinn: Finering med Astropol F (grå)

Med fineren Astropol F fjernes eventuelle overskudd og det skapes en glatt overflate.

2. Trinn: Polering med Astropol P (grønn)

Poleringen med Astropol P gir en svært fin overflatefinish.

3. Trinn: Høyglanspolering med Astropol HP (gammelrosa)

Med den mikrofine diamantpolereren Astropol HP oppnår man raskt høyglans. Uten å bruke trykk.

Spesielle merknader

- Anbefalt turtall: 7500–10.000 o/min.
- Brukes sammen med vannspray
- Unngå stor varmeutvikling
- Astropol kan autoklaveres ved opptil 135 °C.
- Bruk av polerpasta er overflødig.

Advarsel

Unngå innånding av slipestøv.

Lagings- og oppbevaringsinstruks

- Lagres ved 2–28 °C.
- Holdbarhet: se holdbarhetsdato.
- Skal ikke brukes etter at holdbarhetsdatoen er overskredet.

Oppbevares utilgjengelig for barn!
Bare til odontologisk bruk!

Bruksanvisningen er utarbeidet: 02/2006
Rev. 1

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen. Fremstillinger og angivelser inneholder ingen garantier og er ikke bindende.

Astropol®

Nederlands

Productinformatie

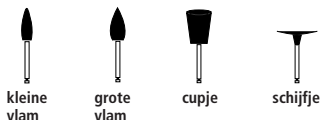
Omschrijving

Astropol is een polijstsysteem dat in drie stappen is opgebouwd en in vier verschillende vormen verkrijgbaar is.

Stappen:

1. fineren
2. polijsten
3. hoogglanspolijsten

Vormen:



Samenstelling

De polijstinstrumenten bestaan uit siliconerubber, siliciumcarbide, aluminiumoxide, titaandioxide en ijzeroxide. Astropol HP bevat bovendien diamantstof. De mandrellen zijn gemaakt van roestvrij staal.

Indicatie

Astropol wordt gebruikt voor het polijsten van directe, tandkleurige restauraties en ceromeren.

Contra-indicatie

Bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor bepaalde bestanddelen van Astropol moet van toepassing worden afgezien.

Bijwerkingen

Tot op heden zijn geen bijwerkingen bekend.

Toepassing

- **Stap 1: fineren met Astropol F (grijs)**
Met het fineerinstrument Astropol F wordt eventueel overtollig materiaal verwijderd en een glad oppervlak verkregen.
- **Stap 2: polijsten met Astropol P (groen)**
Door met Astropol P te polijsten, wordt het oppervlak zeer fijn afgewerkt.
- **Stap 3: hoogglanspolijsten met Astropol HP (oudroze)**
Het microfijne diamantpolijstinstrument Astropol HP polijst snel op hoogglans. Zonder druk toepassen.

Speciale opmerkingen

- aanbevolen toerental: 7500–10.000 omwentelingen/min.
- gebruik de waterspray
- vermijd te sterke warmteontwikkeling
- Astropol kan tot 135°C / 275°F in de autoclaaf worden ontsmet
- het gebruik van polijstpasta is overbodig.

Waarschuwingen

Adem het slijpstof niet in.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Temperatuur bij opslag: 2–28°C.
- Houdbaarheid: zie vervaldatum
- Astropol niet meer gebruiken na afloop van de vervaldatum

Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen voor tandheelkundig gebruik!

**Datum van opstelling van de tekst: 02/2006
Rev. 1**

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Dit product is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de product-informatie vermeld staat.

Astropol®

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσεως

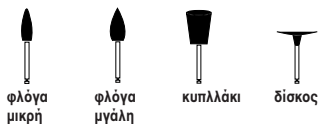
Περιγραφή

Το Astropol είναι σύστημα στίλβωσης, το οποίο αποτελείται από 4 εργαλεία διαφορετικού σχήματος.

Στάδια εργασίας

1. Λείανση.
2. Πρώτη στίλβωση.
3. Απόδοση υψηλής στιλπνότητας.

Σχήματα



Σύσταση

Τα εργαλεία αποτελούνται από ελαστικό σιλικόνης, καρβίδιο πυριτίου, οξειδίο αλουμινίου, οξειδίο τιτανίου και οξειδίο σιδήρου. Το Astropol HP περιέχει επιπλέον διαμαντόσκονη. Οι λαβές είναι κατασκευασμένες από ανοξείδωτο ατσάλι.

Ενδείξεις

Το Astropol χρησιμοποιείται για στίλβωση άμεσων αποκαταστάσεων, στο χρώμα των φυσικών δοντιών και αποκαταστάσεων από ceromers.

Αντενδείξεις

Αν ο ασθενής είναι αλλεργικός σε κάποιο από τα παραπάνω συστατικά, το σύστημα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται.

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

Εφαρμογή

- **βήμα λείανση με το Astropol F (γκρι)**
Με τα λάστιχα φινιρίσματος Astropol F μπορείτε να απομακρύνετε περίσσειες και να επιτύχετε λείες επιφάνειες.
- **βήμα στίλβωση με το Astropol P (πράσινο)**
Δουλεύοντας με το Astropol P, μπορείτε να επιτύχετε ικανοποιητικό τελείωμα και γυάλισμα της επιφάνειας.
- **βήμα απόδοση υψηλής στιλπνότητας με το Astropol HP (ροζ)**
Δουλεύοντας με το Astropol HP, μπορείτε να επιτύχετε υψηλή στιλπνότητα εύκολα και γρήγορα. Μην ασκείτε πίεση.

Σημαντικές σημειώσεις

- Προτεινόμενη ταχύτητα 7500–10000 σ/λ.
- Χρησιμοποιήστε τα με καταιονισμό νερού.
- Αποφύγετε υπερβολική ανάπτυξη θερμότητας.
- Το Astropol μπορεί να αποστειρωθεί σε αυτόκαυστο στους 135 °C / 275 °F.
- Δεν απαιτείται η χρησιμοποίηση πάστας στίλβωσης.

Προειδοποίηση

Μην εισπνέετε τη σκόνη από το τρόχισμα.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε το Astropol σε θερμοκρασία 2-28 °C (36-82 °F).
- Διάρκεια ζωής δείτε την ημερομηνία λήξεως που αναγράφεται στη συσκευασία.
- Μη χρησιμοποιείτε το Astropol μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξεως.

Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά!
Μόνο για οδοντιατρική χρήση!

Ημερομηνία συγγραφής: 02/2006
Rev. 1

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Το υλικό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Ivoclar Vivadent worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Benderstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausino Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 04575-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 5102 2020
Fax. +5511 5102 4704
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skyway Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 57 00
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us.com

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd.
Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax. +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd.
Calle 134 No. 13-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd
114, Janki Centre
Shah Industrial Estate
Veera Desai Road,
Andheri (West)
Mumbai 400 053
India
Tel. +91 (22) 673 0302
Fax. +91 (22) 673 0301
www.ivoclarvivadent.firm.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via dell'Industria 16
I-39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 630 61 48
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Polska Sp. z o.o.
ul. Jana Pawła II 78
PL-01-501 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd.
180 Paya Lebar Road
07-03 Yi Guang Building
Singapore 409032
Tel. 65-68469183
Fax 65-68469192

Ivoclar Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15
Esquina c/Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 943
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us.com


**ivoclar
vivadent**
clinical